

Stanco del solito business?
Mettici il nuovo Sapore.



Tired of the same old business?
Try with a new **tasting experience**.

19/22

FEBBRAIO/FEBRUARY 2011
RIMINI FIERA ITALY

Orario 9,30 - 18,00

Hours 9,30 a.m. - 6,00 p.m.

Ultimo giorno 9,30-17,00

Last day 9,30 a.m. - 5,00 p.m.

www.saporerimini.it

ORGANIZZATO DA / ORGANIZED BY



sapore
TASTING EXPERIENCE
GUSTI, RITI E TENDENZE
24 ORE FUORI CASA



FRIGUS

RASSEGNA DEL SURGELATO
FROZEN FOOD SHOW

sapore

TASTING EXPERIENCE
GUSTI, RITI E TENDENZE
24 ORE FUORI CASA

È INNOVAZIONE PER
IL FUORI CASA

prodotti, format di locali, tendenze

È UN'ANTEPRIMA

per il suo posizionamento a inizio anno

È TUTTO IL FOOD, IL SEAFOOD
E IL BEVERAGE

per il canale Ho.Re.Ca. (un mercato che ha superato i 70 miliardi, in crescita), un appuntamento unico per tutti gli operatori della filiera, con interessanti aperture alla GDO e ai mercati internazionali.



IT IS ALL THE INNOVATIONS
FOR EATING OUT

products, venue formats and trends

IT IS AN INTERESTING PREVIEW

for its time slot at the beginning of the year

IT REPRESENTS THE ENTIRE
BEVERAGE, FOOD
AND SEAFOOD MARKET

for the Ho.Re.Ca. channel (a sector that has exceeded 70 billion euros and has further growth prospects): an absolutely unique appointment for all the chain's trade members, with interesting openings in Large-scale Distribution and the international market.



NEWS

SAPORE METTE IN RETE LE AZIENDE ESPOSITRICI CON TUTTA LA FILIERA, MOLTIPLICANDO LE OPPORTUNITÀ DI BUSINESS E DI VISIBILITÀ, ATTRAVERSO VARIE INIZIATIVE

SAPORE PUTS EXHIBITING COMPANIES IN A NETWORK FORMED BY THE ENTIRE CHAIN, MULTIPLYING BUSINESS OPPORTUNITIES AND RAISING THEIR PROFILES, BY MEANS OF VARIOUS INITIATIVES

PER LE AZIENDE

Sapore Innovation Award: il concorso che premia le aziende più innovative. Nell'Innovation Area verranno esposti oltre un centinaio di nuovi prodotti per i canali bar, ristorazione, ristorazione collettiva e GDO.

Le indicazioni per partecipare gratuitamente al concorso sono sul sito www.saporerimini.it/innovation

FOR COMPANIES

Sapore Innovation Award: the contest that rewards the most innovative companies. In the Innovation Area, over a hundred new products for the bar, catering, collective food service and Large-scale Distribution channels will be exhibited.

Instructions on how to take part free of charge in the contest can be found on the web site www.saporerimini.it/innovation



INNOVATION AWARD

PER I GESTORI DEI LOCALI E I PROFESSIONISTI DEL FUORI CASA

Iniziative per i gestori in collaborazione con FIPE

Punti di incontro per nuovi imprenditori in collaborazione con associazioni di settore

Eventi dedicati agli chef, ai sommelier, ai barman in collaborazione con le principali associazioni di categoria (FIC, AIS, AIBES, ecc...)

FOR VENUES OWNERS AND MANAGERS AND EATING OUT PROFESSIONALS

Initiatives for owners and managers in cooperation with the FIPE

Meeting points for new entrepreneurs in cooperation with the trade associations

Events dedicated to chefs, sommeliers and barmen, in cooperation with the major trade associations (FIC, AIS, AIBES, ecc...)

PER IL TRADE

II° giornata della distribuzione Ho.Re.Ca.

Assemblea ANDMI (direttori mercati all'ingrosso)

IV° GDO buyers' day

400 Top buyer dai 5 continenti, con la possibilità di fissare on line un'agenda di incontri

FOR THE TRADE

2nd Ho.Re.Ca. distribution day

Conference organized by the National Association of Wholesale Market Managers

4th Large-Scale Distribution buyers' day

400 top buyers from five continents, with the possibility of planning an agenda of meetings online



FRIGUS

RASSEGNA DEL SURGELATO FROZEN FOOD SHOW

FRIGUS è la sezione di SAPORE, unica in Italia, specializzata sui prodotti surgelati e le attrezzature per il ciclo del freddo e si svolge con il patrocinio di IIAS - Istituto Italiano Alimenti Surgelati. L'evento è oggi un punto di riferimento per tutti gli operatori del comparto del fuori casa ma anche per i buyer della GDO che frequentano la manifestazione nella giornata a loro dedicata. Il settore dei surgelati vede da anni un trend di crescita positivo, specie nella ristorazione, con ottime opportunità per il futuro vista la grande richiesta. Innovazione, servizio, rapidità di preparazione e qualità sono componenti vincenti.

FRIGUS is the section of SAPORE (unique in Italy) specialized in frozen products and the refrigeration cycle and held with the sponsorship of the IIAS – Italian Frozen Food Institute. The event is now a reference point for all members of the eating out sector, as well as Large-scale Distribution buyers, who attend the expo on the day dedicated to them. The frozen food sector has had an upward trend for years, above all in food service, with excellent opportunities for the future, thanks to the wide request. Innovation, service, fast preparation and quality are the winning components.

SETTORI MERCEOLOGICI EXPO SECTORS

FRIGUS PRODOTTI

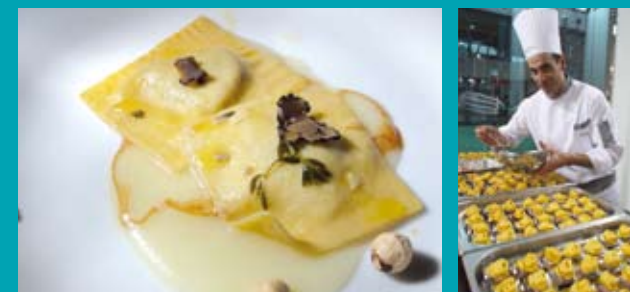
Primi piatti e secondi piatti pronti, frutta e verdura, carne, pasta ripiena, dolci e dessert, gelati, prodotti da forno, ecc.

Frozen oven-ready first and second courses, fruit and vegetables, meat, fresh and stuffed pasta, confectionery and desserts, ice cream, bakery, etc.

FRIGUS TECNOLOGIE

Trasporti refrigerati, celle frigorifere, registratori di temperatura, macchine per il ghiaccio, contenitori isotermitici, ecc.

Refrigerated vehicles, cold storage rooms, fridge thermometers, ice machines, isothermal containers, etc.



DATI EDIZIONE 2010

THE 2010
EDITION
FIGURES

85.000

Mq di esposizione
M² of expo space

1.000

Aziende espositrici
Companies

76.123

Visitatori con uno straordinario
+ 25% di operatori esteri
*Visitors and a 25% increase
in foreign trade members*

4.000

Business meeting tra aziende
espositrici e buyer internazio-
nali provenienti da 38 paesi
*Business meetings between
exhibiting companies and
foreign buyers from 38 countries*

612

Giornalisti accreditati
Journalists accredited

85.000.000 DI CONTATTI / CONTACTS

Grande visibilità mediatica che ha originato una copertura pari a quasi 85 milioni di contatti raggiunti (media Auditel, Audiradio, Audipress e Audiweb).
A high media profile, ensuring coverage with almost 85 million contacts made (Auditel, Audiradio, Audipress and Audiweb average).

TIPOLOGIA DI VISITATORI

Ristorazione (ristoranti indipendenti, pizzerie, catene e franchising, fast food, take away, società di catering, ristorazione collettiva)

Altri pubblici esercizi (hotel, bar, pub, birrerie, locali serali)

Trade (distributori, grossisti specializzati, import export, agenti)

Grande distribuzione (GDO, Cash & Carry, gruppi di acquisto)

Dettaglio alimentare

Stampa, Associazioni di categoria

TYPE OF VISITORS

Food service (independent restaurateurs, pizza parlours, chains and franchising, fast food, take away, catering firms, collective food service)

Other public venues (hotels, bars, pubs, beer cellars, clubs and night clubs)

Trade (distributors, specialized wholesalers, importers/exporters, agents)

Large-scale distribution (hyper and supermarkets, Cash & Carry, purchase groups)

Food & beverage retail

Press, trade associations

INFO

PROJECT MANAGER

Orietta Foschi

Tel.: (+39) 0541 744.258

Fax: (+39) 0541 744.225

e-mail: o.foschi@riminifiera.it

VENDITA SPAZI ESPOSITIVI / SALES DEPT - FRIGUS

Sabrina Bellini

Tel.: (+39) 0541 744.478

Fax: (+39) 0541 744.225

e-mail: s.bellini@riminifiera.it

FOREIGN CONTACTS

EUROPE

FROZENB2B

Mr Patrice Ardore

Tel.: (+34) 667 471 443 / (+33) 3 20 67 08 69

e-mail: contact@frozenb2b.com

web-site: www.frozenb2b.com

CON IL PATROCINIO DI
WITH THE PATRONAGE OF



Istituto Italiano Alimenti Surgelati

RAGGIUNGERE RIMINI FIERA

HOW TO REACH RIMINI



FERROVIA

Fermata diretta "RIMINIFIERA" all'interno del quartiere fieristico. Le linee più veloci per raggiungere Rimini sono la Milano-Bologna-Rimini e la Roma-Ancona-Rimini (fermata interna RIMINIFIERA).
www.trenitalia.it
www.riminifiera.it/stazione

BY RAIL

Direct to "RIMINIFIERA" station in the exhibition centre grounds. The fastest routes to Rimini are the Milan-Bologna-Rimini and Rome-Ancona-Rimini lines (RIMINIFIERA station).
www.trenitalia.it
www.riminifiera.it/railwaystation



BUS NAVETTA GRATUITO

> Da e per l'aeroporto di Bologna. Prenotazione obbligatoria su www.saporerimini.it o al n° (+39) 349 3000293 (dal 01/02/2011) (tempo di percorrenza h. 1.30)
 > Da e per l'aeroporto di Forlì. Prenotazione obbligatoria al n° (+39) 0541 744626 (tempo di percorrenza 30 min.)

FREE SHUTTLE BUS SERVICE

> To and from Bologna Airport. Compulsory booking: www.saporerimini.it or call (+39) 349 3000293 starting from 01/02/2011 (estimated route time 1h and 30 m)
 > To and from Forlì Airport. Compulsory booking: call (+39) 0541 744626 (estimated route time 30 m)



AUTOSTRADA

L'Autostrada Adriatica A14 collega Bologna con Rimini. Per raggiungere il quartiere fieristico uscire ai caselli Rimini Nord, distante 3 km o Rimini Sud, distante 7 km.
www.autostrade.it

BY CAR

Adriatica A14 highway linking Bologna and Rimini. To reach the exhibition centre exit at Rimini Nord (3 km) or Rimini Sud (7 km).
www.autostrade.it



VIA AEREA Aeroporti di:

Rimini: www.riminiairport.com
 Bologna (120 km): www.bologna-airport.it
 Ancona (90 km): www.ancona-airport.com
 Forlì (50 km): www.forliairport.it

BY AIR Nearest airports:

Rimini: www.riminiairport.com
 Bologna (120 km): www.bologna-airport.it
 Ancona (90 km): www.ancona-airport.com
 Forlì (50 km): www.forliairport.it



PER PRENOTARE UN BUON ALBERGO A RIMINI

TRAVELACX Business Travel Service
 Via Sassonia, 30 - 47922 Rimini - Italy
 Tel. (+39) 0541 305882, 800.083.663
 Fax (+39) 0541 305842
www.travelacx.it
bookingfiera@adriacongrex.it

FOR GOOD HOTEL RESERVATIONS IN RIMINI

TRAVELACX Business Travel Service
 Via Sassonia, 30 - 47922 Rimini - Italy
 Tel. (+39) 0541 305882
 Fax (+39) 0541 305842
www.travelacx.it
bookingfiera@adriacongrex.it

Sono inoltre disponibili interessanti pacchetti Volo + Hotel

Convenient Flight + Hotel packages are also available

Rimini Fiera Spa
 Italy - 47921 Rimini - Via Emilia, 155
 Tel.: (+39) 0541 744.111
 Fax: (+39) 0541 744.200
www.riminifiera.it



www.saporerimini.it